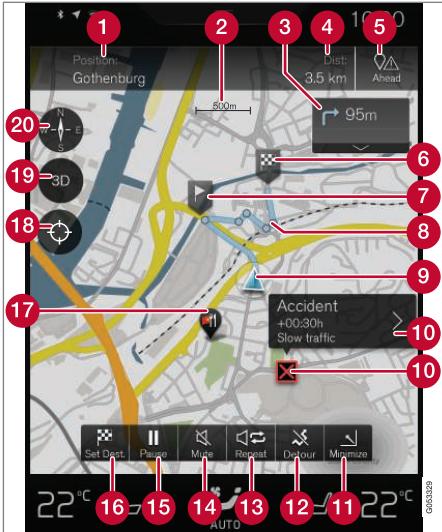




WEB EDITION
SENSUS NAVIGATION



Текст и символы на карте

- 1 Актуальная позиция автомобиля + Точка касания, чтобы открыть план маршрута
- 2 Масштаб карты
- 3 Список точек навигации на плане маршрута
- 4 Расстояние до пункта назначения/время прибытия в пункт назначения + Точка касания для смены рубрики
- 5 Точка касания для списка с объектами POI и дорожной информацией на плане маршрута.

- 6 Пункт назначения/конечный пункт
- 7 Промежуточный пункт назначения
- 8 Точка навигации
- 9 Автомобиль (синий треугольник) на запланированном маршруте
- 10 Дорожные препятствия с предоставлением информации
- 11 Свернуть (развернутое изображение) или развернуть (на полный экран) изображение карты
- 12 Рассчитать другой маршрут
- 13 Повторить текущее голосовое указание
- 14 Голосовая навигация временно Вкл./Выкл.
- 15 Остановить/возобновить навигацию
- 16 Указать конечный/промежуточный пункт назначения
- 17 POI (ресторан)
- 18 Точка касания для возврата к карте с маршрутом следования автомобиля (синий треугольник)
- 19 Точка касания для смены 2D/3D-изображения
- 20 Компас + Точка касания для режима Север вверх/Направление движения вверх

SENSUS NAVIGATION

Sensus Navigation – это спутниковая навигационная система дорожной информации и сопровождения.

Мы постоянно проводим работы по улучшению нашей продукции. Усовершенствования могут приводить к тому, что инфор-

мация, описания и иллюстрации, представленные в этом дополнении, будут отличаться от комплектации автомобиля. Мы сохраняем за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

Запуск навигации по карте	6
Простая навигация до пункта назначения	7
Дисплеи и органы управления навигацией по карте	7
Основные моменты навигации по карте	9

УПРАВЛЕНИЕ ГОЛОСОМ

Управление голосом	14
Использование голосового управления	14
Голосовое управление в навигации по карте	15
Настройки системы голосового управления	16

УКАЗАТЬ ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ

Общие сведения о выборе пункта назначения	20
Выбор пункта назначения на карте	20
Выбор пункта назначения поиском произвольного текста	21
Выбор пункта назначения из Последнего/Избранного/Библиотеки	23
Выбор POI в качестве пункта назначения	25
Выбор пункта назначения по адресным данным	26
Сохранение пункта назначения с помощью "Send to Car"	26

ПЛАН МАРШРУТА И МАРШРУТ СЛЕДОВАНИЯ	ДОРОЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	ПАРАМЕТРЫ
План маршрута и альтернативный путь следования	Дорожная информация	Навигация по карте на дисплее водителя
30	38	42
Точки навигации на плане маршрута	Расширенная дорожная информация (RTTI)	Настройки Sensus Navigation
31	39	42
Объекты POI вдоль маршрута следования		Настройки карты
32		43
Помехи в дорожном движении вдоль маршрута следования		Настройки маршрута следования
33		46
Информационная карточка на карте		Настройки дорожной информации
34		48
Выбор другого маршрута		Настройки навигации по маршруту
34		49
		Настройки систем
		49

ИНФОРМАЦИЯ О КАРТАХ И СИСТЕМЕ

Обновление карт с помощью услуги MapCare	52
Обновление карт через удаленное обновление	53
Обновление карт через компьютер и USB	54
Поиск неисправности для Sensus Navigation	57
Лицензионное соглашение об использовании навигации по карте	58
Авторские права на использование навигации по карте	62

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Алфавитный указатель	63
----------------------	----

ВВЕДЕНИЕ

Запуск навигации по карте

Электрическая система автомобиля активируется автоматически вместе с открытием двери водителя.

Навигация Вкл./Выкл.

Включение



① Кнопка "Начало"

② Стока меню "Навигация"

Если на центральном дисплее отсутствует изображение карты навигационной системы – нажмите на верхнюю строку меню **Навигация** (2).

Если на центральном дисплее отсутствует строка меню **Навигация** – нажмите кнопку "Начало" (1), а затем на строку меню **Навигация** (2).

После этого появляется карта данного региона, в центре которой синим треугольником обозначен автомобиль.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Помните о следующем:

- Внимательно следите за дорожной ситуацией, ваша основная задача – управление автомобилем.
- Соблюдайте действующие правила дорожного движения и руководствуйтесь здравым смыслом.
- При определенном состоянии дорог, например, в сложных погодных условиях или в зависимости от времени года, некоторые рекомендации могут оказаться не столь достоверными.

Выключение

Навигационная система не отключается и постоянно действует в фоновом режиме – система отключается, когда водитель запирает и покидает автомобиль.

ⓘ ВНИМАНИЕ

Навигационная система доступна даже при выключенном двигателе. При слишком низком напряжении аккумулятора система отключается.

Дополнительная информация

- Дисплеи и органы управления навигацией по карте (стр. 7)
- Простая навигация до пункта назначения (стр. 7)

Простая навигация до пункта назначения

Для выбора навигационного сопровождения до пункта назначения вам нет необходимости читать все руководство для владельца.

Выбор пункта назначения на карте

Шаг	Экран/меню	Действие
1	Если на экране не показывается изображение карты, выполните следующее:	Нажмите на прямоугольную кнопку под экраном, чтобы открыть главную панель.
2	Появляется главная панель.	Нажмите на экране на верхнюю строку Навигация .

Шаг	Экран/меню	Действие
3	Открывается карта.	
4	Открывается карта.	Если на экране видна эта кнопка – нажмите на нее, чтобы развернуть изображение карты.
5	На дисплее появляется поле с текстом Начать навигацию .	Пролистайте карту до нужной позиции и длительно нажмите на эту позицию.
6	Открывается карта с обозначением маршрута следования.	Нажмите Начать навигацию .
		Навигация запускается – следуйте инструкциям на дисплее водителя.

Дисплеи и органы управления навигацией по карте

Для представления данных и управления системой Volvo Sensus Navigation используются различные средства, например, дисплей водителя, проекционный дисплей и голосовые команды.

Экран центрального дисплея



На экране центрального дисплея выполняются настройки, а также поиск и выбор пункта назначения.

Если изображение карты отсутствует на центральном дисплее:

- На главной панели нажмите на верхнюю строку меню **Навигация**.

Дисплей водителя

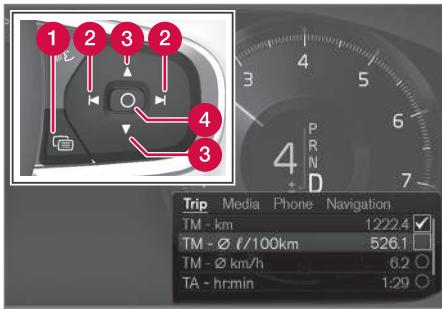


Карта показывается только в случае 12-дюймового дисплея водителя.

Во время движения водитель получает голосовые указания и инструкции на дисплее водителя.

Правый набор кнопок на рулевом колесе и дисплей водителя

Некоторыми функциями навигации по карте можно управлять кнопками справа на рулевом колесе, например, Домой



- 1 Открыть/закрыть
- 2 Влево/вправо
- 3 Вверх/вниз
- 4 Подтвердить

Открыть/закрыть меню

- Нажмите (1), чтобы открыть/закрыть.
 - > Меню с вариантами выбора открывается/закрывается – меню закрывается автоматически, если оно какое-то время не используется или при выборе некоторых опций.

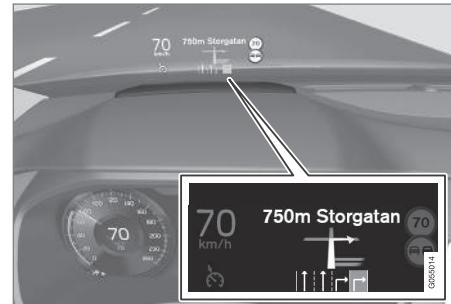
Поиск и выбор опций меню

1. Для просмотра вариантов меню используйте стрелки вправо/влево (2).
2. Для просмотра опций используйте стрелки вверх/вниз (3).

3. Используйте (4) чтобы подтвердить или выделить выбор.

> Функция активируется, и в случае некоторых опций меню закрывается.

HUD – Head-up-display*



Навигация по карте на ветровом стекле.

Водитель может получать указания и информацию от навигационной системы в нижней части ветрового стекла.

Вы можете отрегулировать положение информационного поля. Детальное описание HUD можно найти в разделе "Head-up-display".

Управление голосом

Для управления многими функциями можно использовать также голосовые команды.



Нажмите на кнопку на рулевом колесе, дождитесь сигнала и произнесите, например, "Ехать ДОМ".

Детальное описание системы управления голосом приводится в разделах "Голосовое управление в навигации по карте", "Управление голосом", "Использование голосового управления" и "Настройки системы голосового управления".

Дополнительная информация

- Выбор пункта назначения поиском произвольного текста (стр. 21)
- Голосовое управление в навигации по карте (стр. 15)
- Управление голосом (стр. 14)
- Использование голосового управления (стр. 14)
- Настройки системы голосового управления (стр. 16)

Основные моменты навигации по карте

Здесь рассмотрены некоторые основные моменты навигации по карте.

- Где я?
- Как найти символ автомобиля на карте
- Направление движения или Север вверху карты
- 2D- или 3D-изображение
- Изменение масштаба
- Просмотр
- Изменение выводимых на экран параметров
- Поиск опции в меню
- "Неподходящий" язык на рисунках

Где я?

Как определить географические координаты текущего положения автомобиля?

- Нажмите на символ автомобиля на карте (синий треугольник) – информация появляется непосредственно на карте.

Как найти символ автомобиля на карте



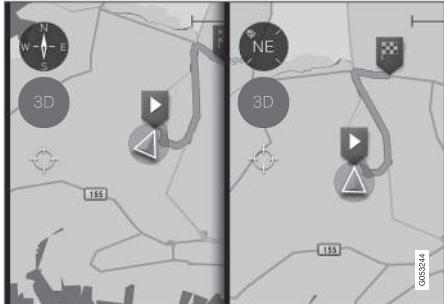
Нажмите на перекрестье.

Иногда после действий по увеличению и уменьшению масштаба карты и прокрутки карты в разных направлениях вы не можете найти на карте позицию автомобиля. Автомобиль легче всего найти следующим образом:

- Нажмите на перекрестье – карта возвращается в исходное положение и следует за символом автомобиля.

ВВЕДЕНИЕ

◀ Направление движения или Север вверху карты



Нажмите на компас, чтобы изменить способ перемещения символа автомобиля на карте.

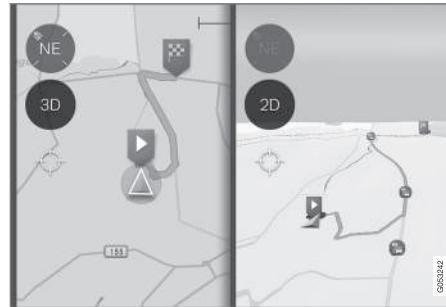
Водитель может выбрать один из двух способов отображения на карте движения автомобиля:

- Север на карте всегда находится вверху экрана центрального дисплея – на карте символ автомобиля движется/”едет” в направлении по компасу. Если символ автомобиля перемещается на карте влево, это означает, что автомобиль движется влево.
- На центральном дисплее символ автомобиля указывает/”едет” всегда вверх – карта вращается под символом автомобиля в соответствии с поворотами, которые совершает автомобиль. Символ компаса показывает на карте

направление на север (N), а в центре компаса отображается направление движения передней части автомобиля (в данном примере NE = Северо-восток).

Условные обозначения на компасе	направление по компасу
N	(North): Север
NE	(NorthEast): Северо-восток
E	(East): Восток
SE	(SouthEast): Юго-восток
S	(South): Юг
SW	(SouthWest): Юго-запад
W	(West): Запад
NW	(NorthWest): Северо-запад

2D- или 3D-изображение



Нажмите на 2D/3D, чтобы переключиться между 2D- и 3D-изображением.

В 3D-изображении автомобиль на центральном дисплее движется всегда вверх – карта вращается под символом автомобиля в соответствии с поворотами, которые совершает автомобиль.

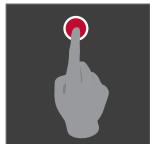
Компас показывает на карте направление на север (N), а в центре компаса отображается направление движения передней части автомобиля.

Масштаб карты в 3D-режиме не показывается.

Описание 2D-изображения можно найти в предыдущей рубрике “Направление движения или Север вверх на карте”.

Изменение масштаба**Увеличение масштаба**

Для увеличения карты:



Быстро 2 раза нажмите пальцем на центральный дисплей.

или



Прижмите к центральному дисплею 2 сведенных вместе пальца и разведите их.

Уменьшение масштаба

Для уменьшения карты:



Один раз нажмите на центральный дисплей двумя раздвинутыми пальцами.

или

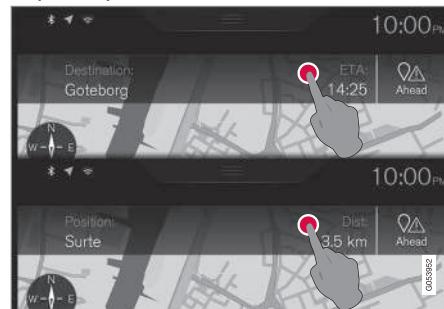


Прижмите к центральному дисплею 2 пальца и соедините их.

Просмотр

Приложите к карте палец, прокрутите в нужном направлении и отпустите.

Функция прокрутки доступна только, если карта развернута, и недоступна на свернутой карте.

Изменение выводимых на экран параметров

Нажмите здесь, чтобы изменить рубрики представления данных на карте.

Выберите одну из следующих рубрик представления данных на карте:

- Название пункта назначения (Destination) и время прибытия (ETA¹) или время, оставшееся в пути (RTA¹)

или

- Название текущей позиции (Position) и расстояние до пункта назначения (Dist).

Изменение рубрики доступно только, если карта развернута, и недоступно на свернутой карте.

¹ Время ETA – Estimated Time of Arrival или RTA – Remaining Time to Arrival выбирается в разделе "Настройки маршрута следования".



◀ Возврат в режим просмотра карты



1 Кнопка "Начало"

2 Стока меню "Навигация"

Если водитель "зашел далеко" в другую часть системы и хочет быстро вернуться к изображению карты, можно использовать следующий способ:

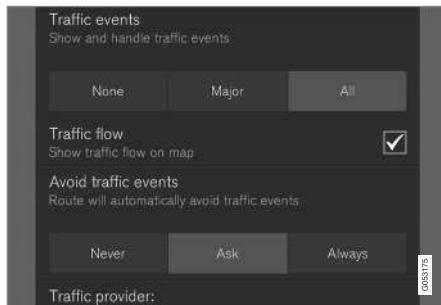
1. Нажмите кнопку "Начало" на центральном дисплее (1).
2. Если на центральном дисплее вместо изображения карты появляется главная панель – в меню нажмите на верхнюю строку **Навигация** (2)/>

"Неподходящий" язык на рисунках
Рисунки с инструкциями одни и те же для
большинства рынков и языков, и поэтому

текст на этих рисунках представлен в основном на английском языке.

Для того чтобы пользователь мог без труда понять рисунки и указанные на них варианты меню с путями поиска, привязанными к тексту инструкций, **английские слова на рисунке приводятся в скобках** рядом с аналогичным текстом/фразой на языке руководства для владельца.

Примеры



Путь поиска:

Настройки → Навигация → Дорожная ситуация

(Settings > Navigation > Traffic)

Рубрика: **Дорожные события** (Traffic events)

Опции:

- **Нет** (None)
- **Крупн.** (Major)
- **Все** (All)

Дополнительная информация

- Навигация по карте на дисплее водителя (стр. 42)
- Настройки Sensus Navigation (стр. 42)

УПРАВЛЕНИЕ ГОЛОСОМ

Управление голосом

Система управления голосом позволяет водителю управлять с помощью голосовых команд некоторыми функциями медиаплеера, телефона, подключенного через Bluetooth, системы климат-контроля и навигационной системы Volvo*.

Голосовые команды обеспечивают комфорт и помогают водителю не отвлекаться, а сосредоточить свое внимание на управлении автомобилем и дорожной ситуации.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения автомобиля, прежде всего, водитель несет ответственность за соблюдение мер безопасности и всех необходимых правил дорожного движения.



Голосовое управление происходит в диалоговом режиме, когда пользователь произносит команды, а система отвечает в словесной форме. В системе голосового управления используется тот же микрофон, что и для системы громкой связи Bluetooth, а ответ от системы голосового управления поступает из динамиков автомобиля. В некоторых случаях также появляется сообщение на дисплее водителя. Для управления функциями используется правый набор кнопок на рулевом колесе, а настройки выполняются на центральном дисплее.

Системное обновление

Система управления голосом постоянно совершенствуется. Для обеспечения оптимального функционирования загружайте обновления системы, см. support.volvcars.com.

Дополнительная информация

- Использование голосового управления (стр. 14)
- Голосовое управление в навигации по карте (стр. 15)
- Настройки системы голосового управления (стр. 16)

Использование голосового управления

Основные инструкции по использованию системы управления голосом.



Нажмите на рулевом колесе на кнопку управления голосом , чтобы активировать систему и начать диалог с помощью голосовых команд.

Во время диалога не забывайте о следующем:

- При подаче команды – говорите после сигнала нормальным голосом и в обычном темпе.
- Не давайте команды, когда система отвечает (система не воспринимает команды в это время).
- Не допускайте постороннего шума в салоне, для этого закройте все двери, окна и люк в крыше.

Чтобы прервать голосовое управление:

- Скажите "Отмена".
- Длительно нажмите на кнопку голосового управления на рулевом колесе.

Для ускорения диалога и исключения подсказок системы нажмите на кнопку голосового управления на рулевом колесе во

время, когда говорит система, и произнесите следующую команду.

Примеры команд управления голосом

Нажмите , скажите "Позвонить [Имя] [Фамилия] [Категория номера]" – выполняется соединение по выбранному в телефонной книге контакту, имеющему несколько номеров (например, домашний, мобильный, рабочий); пример:

Нажмите , скажите "Позвонить Робин Смит Мобильный".

Команды/фразы

Приведенные ниже команды вы можете использовать в любой момент:

- "Повторить" – повторение последней голосовой инструкции диалога.
- "Отмена" – прерывание диалога.
- "Справка" – запуск диалога-подсказки. В ответ система произносит команду, которая подходит в данной ситуации, подсказывает или приводит пример.

Описание команд для конкретных функций приводится в соответствующих разделах, например, Голосовое управление телефоном.

Цифры

Способ подачи цифровых команд зависит от управляемой функции:

- **Номер телефона и почтовый индекс** – цифры следует произносить отдельно одну за другой, например, ноль три один два два четыре четыре три (03122443).
- **Номер дома** – цифры можно произнести отдельно цифра за цифрой или группой, например, два два или двадцать два (22). В английском и нидерландском языках несколько групп цифр можно произносить последовательно, например, двадцать два двадцать два (22 22). В английском языке можно также использовать двойное и тройное обозначение, например, два ноля (00). Номер можно указывать в интервале от 0 до 2300.
- **Частоты** можно произносить как девяносто восемь запятая восемь (98,8), сто четыре запятая два (104,2).

Дополнительная информация

- Управление голосом (стр. 14)
- Настройки системы голосового управления (стр. 16)

Голосовое управление в навигации по карте

Голосовое управление позволяет активировать многие функции навигационной системы с помощью голосовых команд.

Детальное описание системы управления голосом приводится в разделах "Управление голосом", "Использование голосового управления" и "Настройки системы голосового управления".

Голосовые команды

Далее приводится ряд примеров голосовых команд, используемых только в навигации по карте.

На рулевом колесе нажмите на кнопку и произнесите одну из следующих команд:

- "**Навигация**" – Запуск диалога и демонстрация примеров команд.
- "**Домой**" – Навигация до пункта назначения **Дом**.
- "**Доехать до [Город]**" – Укажите город в качестве пункта назначения, например, "Доехать Москва".
- "**Доехать до [Адрес]**" – Укажите адрес в качестве пункта назначения. Адрес должен содержать название города и улицы, например, "Доехать Арбат 5, Москва".



- "Указать [Перекресток]" – Укажите перекресток в качестве пункта назначения. Поиск перекрестка выполняется в пределах указанного района поиска.
- "Доехать до [Почтовый индекс]" – Укажите почтовый индекс в качестве пункта назначения, например, "Доехать до 123 45".
- "Доехать до [контакт]" – Укажите адрес и телефонной книги в качестве пункта назначения, например, "Доехать до Робина Смита".
- "Искать [Категория POI]" – Поиск категорий POI¹ (например, ресторан), в которых рассматриваются объекты только "вблизи автомобиля". Чтобы открыть список объектов вдоль маршрута следования – скажите "Вдоль маршрута следования", и открывается список с результатами поиска.
- "Указать [Страна]/[Штат]²,³" – Изменение района поиска в навигации.
- "Показать избранное" – На дисплее водителя показываются позиции, обозначенные как Избранные.
- "Удаление плана поездки" – Удаление всех сохраненных промежуточных и

конечного пунктов назначения в плане маршрута.

- "Повторить голосовое указание" – Повторение последнего голосового указания.
- "Пауза сопровождения" – Остановка сопровождения по карте.
- "Продолжить навигацию" – Возобновление остановленного сопровождения по карте.
- "Выключить голосовое сопровождение" – Отключение голосового сопровождения.
- "Включить голосовое сопровождение" – Запуск выключенного голосового сопровождения.

Дополнительная информация

- Дисплеи и органы управления навигацией по карте (стр. 7)
- Управление голосом (стр. 14)
- Использование голосового управления (стр. 14)
- Настройки системы голосового управления (стр. 16)

Настройки системы голосового управления

Для системы голосового управления предусмотрен ряд настроек.

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Система** → **Голосовое управление** и выберите настройки.
 - **Режим повтора**
 - **Пол**
 - **Скорость речи**

Настройки аудио

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Звук** → **Громкость системы** → **Голосовое управл.** и выберите настройки.

¹ Пользователь может позвонить в выбранный объект POI или задать его в качестве пункта назначения.

² В европейских странах вместо "Штата" используется "Область".

³ Для Бразилии и Индии район поиска изменяется на центральном дисплее.

Изменение языка

Система управления голосом действует не для всех языков. Языки, включенные в систему управления голосом, обозначены иконкой в списке языков – .

Изменение языка также касается текстов меню, сообщений и помощи.

1. На верхней панели нажмите **Настройки**.
2. Нажмите **Система → Язык** и выберите язык.

Дополнительная информация

- Управление голосом (стр. 14)
- Использование голосового управления (стр. 14)
- Голосовое управление в навигации по карте (стр. 15)

УКАЗАТЬ ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ

УКАЗАТЬ ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ

Общие сведения о выборе пункта назначения

Пункт назначения можно задавать различными способами.

Существуют следующие способы задания пункта назначения:

- Нажмите на карту
- Свободный текстовый поиск и координаты на карте
- Последний выбранный пункт назначения
- Позиции из библиотеки, обозначенные как избранные
- Позиции, сохраненные в библиотеке
- POI¹
- Адрес

Выберите один из вариантов, используя ссылки в рубрике "Конечный и промежуточный пункт назначения", и следуйте инструкциям.

Конечный и промежуточный пункт назначения

Первая указанная позиция соответствует **конечному пункту назначения** в плане маршрута.

Следующие за ней позиции соответствуют **промежуточным пунктам назначения** в плане маршрута.

План маршрута с указанием конечного и промежуточных пунктов назначения можно в дальнейшем легко изменить – см. рубрику "Изменение плана маршрута" в разделе "План маршрута и альтернативный путь следования".

Дополнительная информация

- План маршрута и альтернативный путь следования (стр. 30)
- Выбор пункта назначения на карте (стр. 20)
- Выбор пункта назначения поиском произвольного текста (стр. 21)
- Выбор пункта назначения из Последнего/Избранного/Библиотеки (стр. 23)
- Выбор POI в качестве пункта назначения (стр. 25)
- Выбор пункта назначения по адресным данным (стр. 26)

Выбор пункта назначения на карте

Пункт назначения можно указать различными способами – один из способов состоит в том, чтобы пальцем выделить точку на карте.

Во многих случаях удобнее выделить нужную точку, прокрутив карту, а затем нажать на нее пальцем.

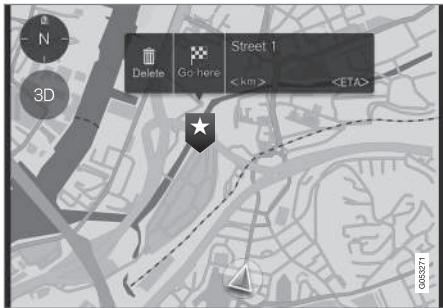


Сначала убедитесь, что карта развернута: Если на экране видна эта кнопка – нажмите на нее, чтобы развернуть изображение карты.

После этого продолжите следующим образом:

1. Прокрутите карту до нужной позиции.
2. Нажмите и удерживайте выбранную позицию – создается значок и открывается меню.

¹ POI: Point of interest также обозначается как объект инфраструктуры или точка интереса



3. Выберите **Перейти сюда** (Go here) – запускается навигация по маршруту.

Удаление пиктограммы

Для удаления пиктограммы заданной точки:

- Выберите Удалить (Delete)

Изменение позиции пиктограммы

Для изменения положения пиктограммы:

1. Кратко нажмите на значок, чтобы выделить.
2. Длительно нажмите на пиктограмму, перетащите в нужное место и отпустите.

Дополнительная информация

- Общие сведения о выборе пункта назначения (стр. 20)

Выбор пункта назначения поиском произвольного текста

Пункт назначения можно указать различными способами – один из способов состоит в поиске произвольного текста.

Свободный текстовый поиск

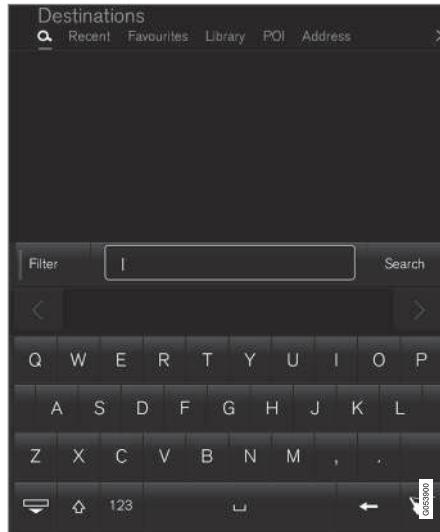
Свободный текстовый поиск удобно использовать для поиска, например, номеров телефонов, почтовых индексов, названия улиц и городов, координат и объектов POI.

С "клавиатуры" экрана вы можете вводить большинство знаков и использовать клавиатуру для поиска пунктов назначения.



Чтобы открыть клавиатуру:

1. Нажмите Уст. назн. (Set dest.) в нижней части экрана – вместо изображения карты появляется поле поиска по адресу.
2. После этого нажмите на этот символ в верхней части экрана – открывается клавиатура, поле поиска и фильтр для свободного текстового поиска.

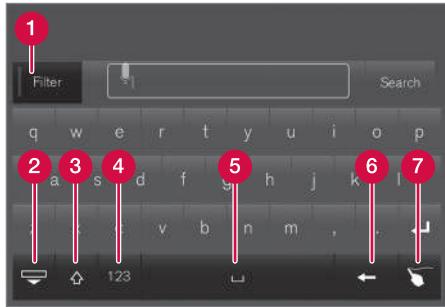


1. Введите поисковое слово – предлагаемые пункты назначения перечисляются в порядке увеличения расстояния от значка автомобиля на карте.
2. В списке выберите/выделите подходящий вариант – появляется Инфокарта² выбранного варианта.
3. Следуйте инструкциям на центральном дисплее и активируйте навигацию до пункта назначения.

² См. информацию в рубрике "Информационная карточка на карте".

УКАЗАТЬ ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ

◀ Клавиатура



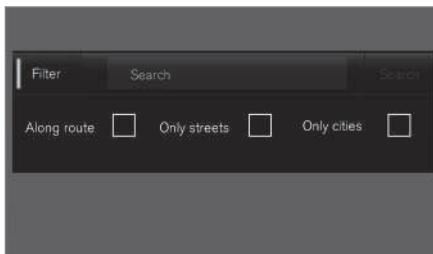
Функциональные кнопки на клавиатуре.

- ① **Фильтр** – Ограничивает/фильтрует списки совпадений.
- ② Скрывает клавиши для демонстрации большого/длинного списка совпадений – нажмите на поле ввода, чтобы вновь открыть клавиатуру.
- ③ Переход между **БОЛЬШИМИ** (прописными) и **МЕЛКИМИ** (строчными) знаками
- ④ Переключение между буквами и цифрами/специальными символами.
- ⑤ Пробел
- ⑥ Удаляет знак слева от курсора
- ⑦ Планшет – "Напишите" знак пальцем на "планшете" экрана.

Подробное описание других функций клавиатуры представлено в разделе "Использование клавиатуры на центральном дисплее".

Фильтр

Ряд фильтров помогают сократить списки совпадений.



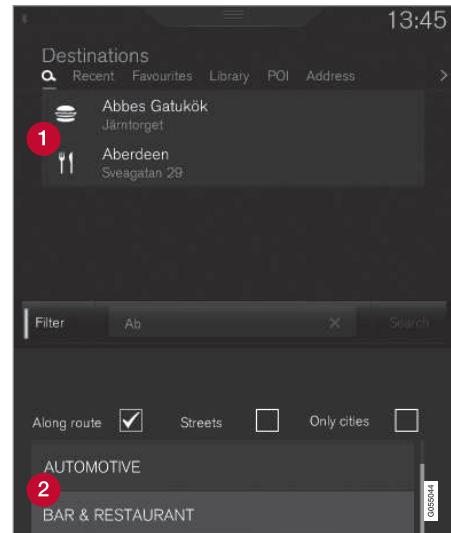
Фильтр списков совпадений.

Перечень доступных фильтров может варьироваться в зависимости от ситуации – имеются следующие фильтры:

- **На маршрут.** (Along route) – В список совпадений входят результаты поиска только вблизи маршрута следования.
- **Улицы** (Streets) – В список совпадений входят только улицы/дороги.
- **Города** (Only cities) – В список совпадений входят только города/населенные пункты.

Фильтр для объектов POI

В нижней части экрана, под тремя фильтрами, перечислены категории POI, представленные в данном районе.



- ① POI, отфильтрованные из выделенной категории (2)
 - ② Категории POI (в категории POI могут находиться также подкатегории).
- В списке представлены только объекты POI из выделенной категории, и с POI может

использоваться только фильтр "На маршрут." (Along route).

Координаты

Пункт назначения можно также выбрать с помощью координат.

- Введите, например, "N 58,1234 E 12,5678" и нажмите на **Поиск** (Search).

Стороны света **N, E, S** и **W** можно указывать различными способами, например, таким образом:

N 58,1234 E 12,5678 (с пробелами)

N58,1234 E12,5678 (без пробелов)

58,1234N 12,5678E (с указанием стороны света **после** координаты)

58,1234-12,5678 (с дефисом и **без** указания стороны света)

Вы можете использовать как точку [.] так и запятую [,].

Дополнительная информация

- Общие сведения о выборе пункта назначения (стр. 20)
- Дисплеи и органы управления навигацией по карте (стр. 7)
- Информационная карточка на карте (стр. 34)

Выбор пункта назначения из Последнего/Избранного/Библиотеки

Пункт назначения можно указать различными способами, и один из способов – это выбор в списках.

Чтобы открыть эти списки:



1. Нажмите **Уст. назн.** (Set dest.) в нижней части экрана – вместо изображения карты появляется поле поиска по адресу.

2. После этого в верхней части экрана выберите один из следующих списков:

- **Последние** (Recent)
- **Избранные** (Favourites)
- **Библиотека** (Library)

После того, как в списке выделен один из вариантов, он добавляется в качестве пункта назначения с помощью одной из кнопок **Начать навигацию** (Start navigation) или **Добавить как пром. точку** (Add as waypoint).

Последние

В этот список включены результаты проведенных поисков. Прокрутите и выберите.

Кроме того такая же опция представлена в меню на дисплее водителя. Ее можно открыть с помощью правого набора кнопок на рулевом колесе, см. рубрику "Дисплеи и органы управления навигацией по карте".

УКАЗАТЬ ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ

Избранное



В этот список включены позиции, выделенные в **Библиотека** как избранные. Прокрутите и выберите.

Позиция, удаленная из **Избранные**, всегда сохраняется в **Библиотека**, но звездочка рядом с ней "не горит". Если вы хотите вернуть это место назад в **Избранные** – откройте **Библиотека** и вновь выделите для этой позиции звездочку.

С помощью **Указать домашний адрес** (Set home address) вы можете программировать и использовать часто задаваемый пункт назначения. Кроме того пункт назначения, заданный как **Дом**, представлен в виде опции меню на дисплее водителя, которую можно открыть с помощью правого набора кнопок на рулевом колесе, см. рубрику

"Дисплеи и органы управления навигацией по карте".

Для редактирования списка используйте **Редакт.** (Edit list).

Библиотека



Здесь собираются сохраненные позиции и планы маршрутов. Наверху списка находится последняя сохраненная позиция.

Нажмите на "звездочку" рядом с позицией, чтобы внести/удалить метку в качестве избранного пункта. Позиция, для которой звездочка выделена/"закрашена", входит также в рубрику "**Избранные**".

Позиция, удаленная из **Библиотека**, одновременно удаляется и из **Избранные**.

Библиотеку можно классифицировать различными способами:

- **Добавлено** (Added)
- **Имя** (Name)
- **Расстояние** (Distance)
- **Получено** (Received) – это фильтр

Используя **Получено** (Received), вы можете фильтровать позиции, отправленные в автомобиль с помощью функции "Send to Car". Новые непрочитанные позиции обозначены СИНЕЙ меткой, которая гаснет, после того, как позиции будут прочитаны. Дополнительную информацию см. в разделе "Сохранение пункта назначения с помощью Send to car".

Используя **Редакт.** (Edit list), вы можете для позиции в списке редактировать такие параметры, как название, местоположение, адрес в Интернете и номер телефона (макс. 3 номера телефона на одну позицию).

Дополнительная информация

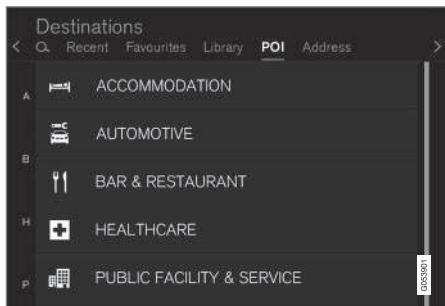
- Сохранение пункта назначения с помощью "Send to Car" (стр. 26)
- Дисплеи и органы управления навигацией по карте (стр. 7)
- Общие сведения о выборе пункта назначения (стр. 20)

Выбор POI в качестве пункта назначения

Пункт назначения можно указать различными способами – один из способов состоит в задании объекта POI³.



1. Нажмите Уст. назн. (Set dest.) в нижней части экрана – вместо изображения карты появляется поиск по адресу с соответствующими полями для поиска.
2. После этого в верхней части экрана выберите ТИ (POI).



Примеры объектов POI.

Многие POI (например, рестораны) подразделяются на подкатегории (например, китайские рестораны).

В предлагаемом списке POI расположены по мере увеличения расстояния от символа автомобиля на карте.

В разделе "Настройки карты" можно выбрать, какие POI следует показывать на карте. Там перечислены все POI, представленные в данном районе. Эта настройка не влияет на поиск POI в качестве пункта назначения – в качестве вариантов пункта назначения здесь показываются даже исключенные из рассмотрения POI.

Некоторые POI появляются на карте только, начиная с масштаба 1 km (1 mi).

ВНИМАНИЕ

- Символ для точки POI, количество и варианты точек POI отличаются на разных рынках.
- В связи с обновлением данных карт новые символы могут добавляться, а другие могут исчезать – в системе меню вы можете всегда открыть все символы для действующей системы карт.

Фильтр

После активирования плана маршрута и выбора категории POI предлагается использовать фильтр, который сокращает список совпадений до POI вдоль маршрута следования. Затем список можно упорядочить.

- **На маршруте** (Along route) – В список совпадений входят результаты поиска только вблизи маршрута следования.

Активированный фильтр позволяет упорядочить список, используя **Имя** (Name) или **Расстояние** (Distance).

В предлагаемом списке POI расположены по мере увеличения расстояния от символа автомобиля на карте.

Дополнительная информация

- Общие сведения о выборе пункта назначения (стр. 20)
- Настройки карты (стр. 43)

³ POI = Point of interest – может также обозначаться, как "точка интереса" или "объект инфраструктуры".

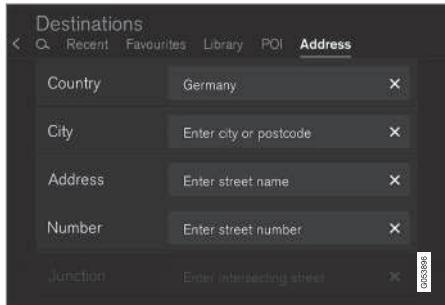
УКАЗАТЬ ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ

Выбор пункта назначения по адресным данным

Пункт назначения можно указать различными способами – один из способов состоит в задании адреса.



Нажмите Уст. назн. (Set dest.) в нижней части экрана – вместо изображения карты появляется поиск по адресу с соответствующими полями для поиска.



Пример различных полей для поиска – варианты зависят от рынка/региона.

Обратите внимание, что описанные здесь варианты поиска представлены не на всех рынках/регионах – на экране отображаются возможные варианты поиска только для конкретного района поиска.

Выберите любое из доступных полей и введите данные с клавиатуры центрального дисплея:

- Страна (Country)/Штат/Провинц.
- Город (City)/Край/Индекс
- Адрес (Address)
- Номер (Number)
- Пересеч. (Junction)

Дополнительная информация

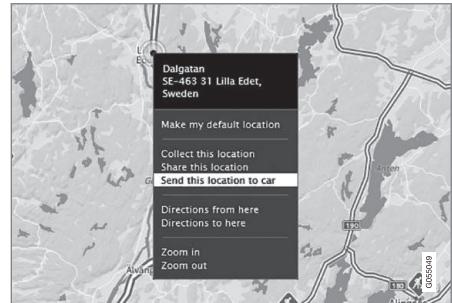
- Общие сведения о выборе пункта назначения (стр. 20)
- Информационная карточка на карте (стр. 34)

Сохранение пункта назначения с помощью "Send to Car"

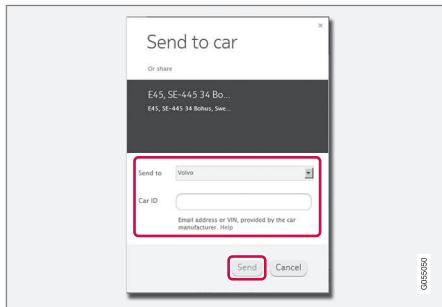
Пункт назначения можно указать различными способами – один из способов состоит в использовании функции "Send to Car" (Send to Car).

Send to Car (отправить в автомобиль) – это функция, с помощью которой вы можете добавить пункт назначения/позицию в навигационную систему автомобиля через компьютер.

Функция Send to Car также доступна в мобильном телефоне с помощью услуги VOC (Volvo On Call). VOC можно также использовать в том случае, когда пункт назначения/позиция отправляется в автомобиль из центра обслуживания VOC.



Выделите позицию и выберите "Send this location to car".



Укажите номер VIN или Volvo-ID и выберите "Send".

1. Подключитесь к Интернету (here.com) – открываются онлайн карты
2. Подключитесь к Интернету – открываются онлайн карты
3. Выделите позицию
4. Выберите "Send this location to car"
5. Укажите номер VIN автомобиля или Volvo-ID
6. Выберите "Send" – позиция отправляется в библиотеку автомобиля, где будет обозначена синей закладкой.

После этого для привлечения внимания водителя на центральном дисплее автомобиля загорается символ, указывающий, что пункт назначения/позиция отправлена в автомобиль. Нажмите на этот символ – на информационной карточке появляются сведения об этой точке и возможные варианты выбора.

Обратите внимание, что порядок действий в приведенном примере относится только к одному из поставщиков онлайн карт.

Дополнительную информацию о других поставщиках и о функциях Send to Car можно найти на сайте поддержки Volvo Cars (support.volvocars.com).

Дополнительная информация

- Выбор пункта назначения из Последнего/Избранного/Библиотеки (стр. 23)
- Общие сведения о выборе пункта назначения (стр. 20)

ПЛАН МАРШРУТА И МАРШРУТ СЛЕДОВАНИЯ

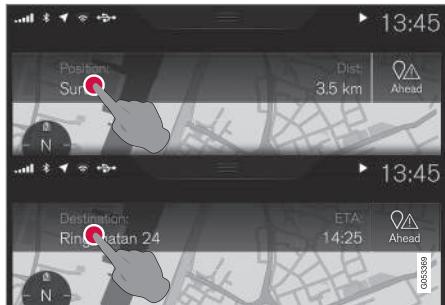
ПЛАН МАРШРУТА И МАРШРУТ СЛЕДОВАНИЯ

План маршрута и альтернативный путь следования

Во время навигационного сопровождения вы можете открыть план маршрута или посмотреть, имеются ли альтернативные маршруты следования.

Просмотр плана маршрута

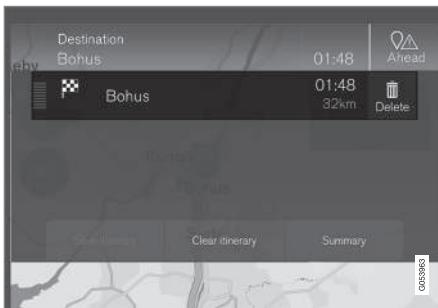
Чтобы открыть/посмотреть план маршрута:



- Нажмите на **Местоположение:** (Position:) или **Пункт назначения:** (Destination:) – открывается текущий план маршрута.

Изменение плана маршрута

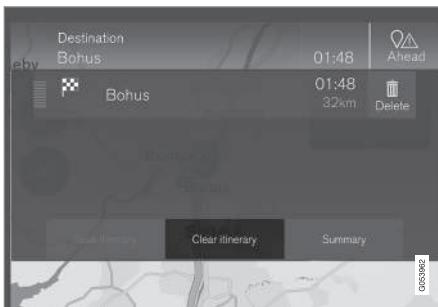
Вы можете внести изменения в план маршрута:



- Выберите строку в плане маршрута и следуйте инструкциям.

Удалить план маршрута

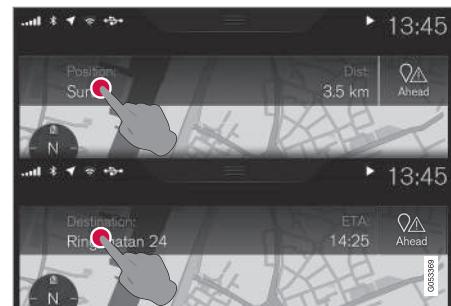
Вы можете удалить план маршрута или отдельный промежуточный пункт назначения:



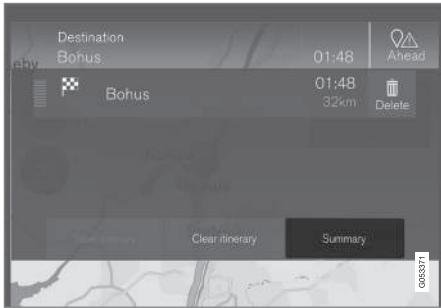
- Выберите промежуточный пункт назначения и выполните указания.
- или
- Выберите **Удалить план** (Clear itinerary) и подтвердите удаление всего плана маршрута.

Показать альтернативный путь следования

Водитель может в любой момент навигационного сопровождения посмотреть, имеются ли альтернативные пути следования. Выполните следующее:



1. Нажмите на **Местоположение:** (Position:) или **Пункт назначения:** (Destination:) – открывается текущий план маршрута.



2. Нажмите на **Другие маршруты** (Summary) – для оставшейся части маршрута появляются альтернативные пути следования (при наличии).

	Highway km	Ferry m	Car train m	Arrival km
Eco	1.8	--	--	01:46 26
Fast	18	--	--	01:45 31
Scenic	--	--	--	01:50 28

3. Выберите один из вариантов:

- Eco (Eco)
- Быстрый (Fast)
- Вид (Scenic)

4. После этого нажмите на карту – на карте отображается обновленный маршрут следования, и возобновляется навигационное сопровождение.

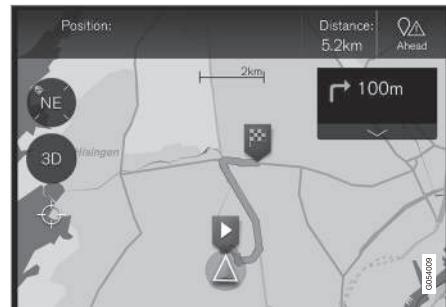
См. также рубрику "Альтернативные пути следования" в разделе "Настройки маршрута следования".

Дополнительная информация

- Точки навигации на плане маршрута (стр. 31)
- Выбор другого маршрута (стр. 34)
- Информационная карточка на карте (стр. 34)
- Настройки маршрута следования (стр. 46)

Точки навигации на плане маршрута

Предварительный список точек навигации помогает водителю заранее планировать/видеть предстоящие маневры.



Точки навигации на плане маршрута.

Список точек навигации отображается на карте при активировании плана маршрута.

Список можно развернуть, если нажать на стрелку "Вниз" ↓, и свернуть, нажав на стрелку "Вверх" ↑.

Наверху списка всегда находится ближайшая точка навигации.

Если нажать на одну из точек навигации в списке, карта прокручивается до указанной позиции. Если после этого на карте нажать на значок "перекрестья" (под кнопкой 2D/



ПЛАН МАРШРУТА И МАРШРУТ СЛЕДОВАНИЯ

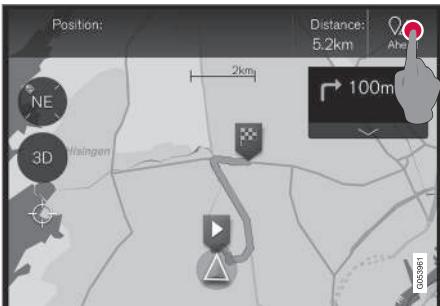
3D), карта возвращается в режим навигации и следует за автомобилем.

Дополнительная информация

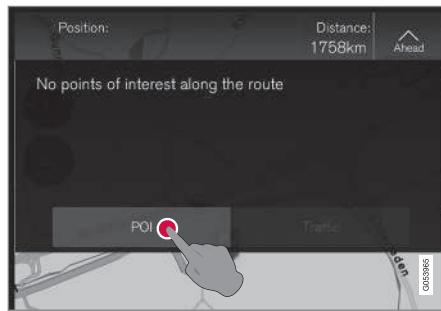
- Выбор другого маршрута (стр. 34)
- План маршрута и альтернативный путь следования (стр. 30)
- Информационная карточка на карте (стр. 34)
- Настройки маршрута следования (стр. 46)

Объекты POI вдоль маршрута следования

Вы можете открыть список объектов POI вдоль маршрута следования.



1. Нажмите "Впереди" (Ahead).



2. Затем нажмите здесь, чтобы открыть информацию об объектах POI вдоль маршрута следования.

После этого появляется список имеющихся категорий POI, например, вблизи съезда с дороги или в зоне отдыха.

1. Выберите категорию. После этого появляется новый список – иногда в нем указываются подкатегории.
2. Углубляйте поиск до тех пор, пока не сможете выбрать отдельный объект POI.
3. В списке выделите POI – появляется информационная карточка этого объекта.
4. На информационной карточке выберите один из вариантов и следуйте инструкциям.

Варианты в списке перечислены соответственно расстоянию до символа автомо-

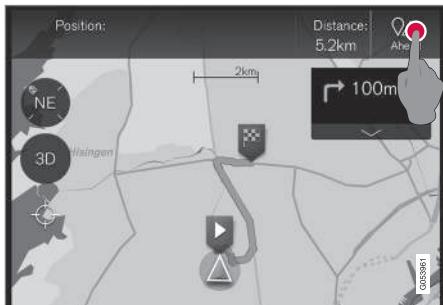
били на карте – вверху списка расположен ближайший объект.

Дополнительная информация

- Выбор POI в качестве пункта назначения (стр. 25)

Помехи в дорожном движении вдоль маршрута следования

Вы можете открыть список помех в дорожном движении вдоль маршрута следования.



1. Нажмите "Впереди" (Ahead).



2. Затем нажмите на "Traffic", чтобы открыть информацию о дорожных помехах вдоль маршрута следования.

Чтобы открыть информацию о конкретной помехе в дорожном движении:

- Выберите в списке – появляется информация об этой помехе.

Выбор Избегать (Avoid) предоставляет навигацию по альтернативному маршруту.

Дополнительная информация

- Дорожная информация (стр. 38)
- Настройки дорожной информации (стр. 48)

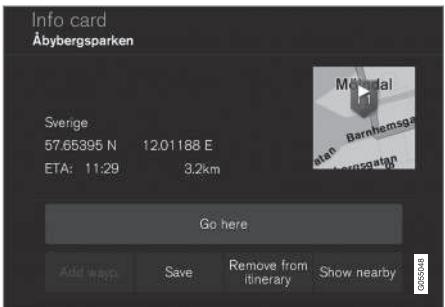
ПЛАН МАРШРУТА И МАРШРУТ СЛЕДОВАНИЯ

Информационная карточка на карте

На карте каждый значок, например, для конечных и промежуточных пунктов назначения или избранного, снабжен информационной карточкой, которая открывается нажатием на значок.

Инфокарта, прикрепленная к значку, позволяет водителю увидеть актуальную информацию, относящуюся к этому значку.

Сведения и представленные на информационной карточке позиции зависят от типа значка, к которому эта карточка относится.



Пример информационной карточки для объекта POI.

В этом примере выделен объект POI, и поэтому водитель может выбрать, в том числе:

- **Начать навигацию** (Go here) – позиция сохраняется в качестве пункта назначения
- **Добавить как пром. точку** (Add as waypoint) – позиция сохраняется в качестве промежуточного пункта назначения
- **Сохранить** (Save) – позиция сохраняется в библиотеке, см. информацию в разделе "Выбор пункта назначения из Последнего/Избранного/Библиотеки".

Дополнительная информация

- План маршрута и альтернативный путь следования (стр. 30)
- Точки навигации на плане маршрута (стр. 31)
- Выбор другого маршрута (стр. 34)
- Настройки маршрута следования (стр. 46)
- Выбор пункта назначения из Последнего/Избранного/Библиотеки (стр. 23)

Выбор другого маршрута

Если водитель хочет обехать ближайший участок маршрута следования, например, если дорога закрыта, он может выбрать функцию **Объезд**.

Другой маршрут



Кнопка "Объезд" (Detour).

1. Нажмите на кнопку **Объезд** (Detour) – на карте появляется протяженность альтернативного отрезка пути с информацией об увеличении/уменьшении расстояния и расчетном времени в пути. Обычно система предлагает короткий объезд с быстрым возвратом на исходный маршрут следования.



Другой маршрут и сведения о маршруте.

- Если предложение принимается:
Нажмите на значок с информацией об объездном маршруте.

Если предложение **не** принимается:
Нажмите на кнопку X (Cancel), и навигация возвращается к действующему маршруту следования.



Объездной маршрут активирован.

- После подтверждения предложенного маршрута навигационное сопровождение возобновляется с учетом выбранного обьезда.

Вместо использования функции **Объезд** (Detour) вы можете выбрать другую дорогу и отклониться от плана маршрута – система автоматически обновляет маршрут следования и продолжает навигацию до пункта назначения по наиболее удобному пути.

В разделе "План маршрута и альтернативный путь следования" приводится описание еще одного способа, как выбрать альтернативный маршрут.

Дополнительная информация

- Настройки маршрута следования (стр. 46)
- Выбор другого маршрута (стр. 34)
- План маршрута и альтернативный путь следования (стр. 30)
- Информационная карточка на карте (стр. 34)

ДОРОЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Дорожная информация

Навигационная система непрерывно принимает транслируемую информацию о дорожных событиях и дорожном потоке.

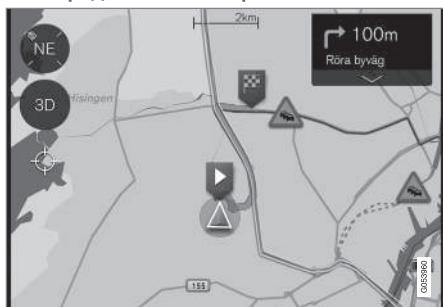
ⓘ ВНИМАНИЕ

Дорожная информация доступна не во всех регионах/странах.

Зона охвата дорожной информации постоянно увеличивается.

В разделе "Настройки дорожной информации" водитель может выполнить ряд настроек.

Непосредственно на карте



Пример дорожной информации.

На карте в виде различных символов отображаются такие типы помех в дорожном движении, как плотный или медленный дорожный поток, дорожные работы, аварии и т.п.

Протяженность более серьезных дорожных препятствий обозначается также красной линией вдоль края дороги, например, проведение дорожных работ. Линия также указывает, в каком направлении движение затруднено – если препятствие распространяется на оба направления движения, протяженный участок обозначается линиями с двух сторон дороги.

- Нажмите на символ дорожного препятствия – появляется информационная карточка.

В информацию могут входить такие сведения, как местоположение дорожного препятствия, включая название улицы/номер дома и тип/протяженность/длительность препятствия.

Если препятствие находится на пути следования, вы можете выбрать **Избегать**, и тогда система рассчитывает другой путь следования.

Расширенная дорожная информация (RTTI)¹

В подключенном автомобиле услуга RTTI² обеспечивает расширенную дорожную информацию, поступающую по сети Интернет.

Дополнительная информация

- Настройки дорожной информации (стр. 48)
- Расширенная дорожная информация (RTTI) (стр. 39)
- Помехи в дорожном движении вдоль маршрута следования (стр. 33)

¹ Только некоторые рынки.

² RTTI = Real Time Traffic Information (дорожная обстановка в режиме реального времени)

Расширенная дорожная информация (RTTI)⁴

В подключенном автомобиле услуга RTTI⁵ обеспечивает расширенную дорожную информацию, поступающую по сети Интернет.



Дорожная информация о событиях и транспортном потоке в режиме реального вре-

мени поступает от мобильных приложений, органов власти и данных GPS автомобиля. Одновременно с поступающим от автомобиля запросом о транспортном потоке предоставляются анонимные данные о потоке транспорта в месте нахождения автомобиля, что способствует функционированию этой услуги. Анонимные данные отправляются только, когда система RTTI активирована.

Текущая дорожная ситуация показывается для автомагистралей, основных дорог и шоссе, а также для некоторых городских маршрутов.

Объем дорожной информации, представленной на карте, зависит от расстояния до автомобиля и показывается только в пределах прим. 100 км от автомобиля.

Текст и символы на карте представлены в обычном порядке, а дорожный поток показывает, насколько быстро движется транспорт по сравнению со скоростным режимом, действующим на дороге. На карте дорожный поток с каждой стороны дороги представлен цветной линией в направлении движения:

- Зеленая линия – помехи отсутствуют.
- Желтая линия – медленная скорость движения.
- Красная линия – плотный поток/пробка/авария.

ВНИМАНИЕ

Дорожная информация доступна не во всех регионах/странах.

Зона охвата дорожной информации постоянно увеличивается.

⁴ Только некоторые рынки.

⁵ RTTI = Real Time Traffic Information (дорожная обстановка в режиме реального времени)

◀◀ Активирование/отключение

Системой RTTI можно пользоваться, когда автомобиль подключен к сети Интернет.

1. Нажмите **Настройки** на верхней панели.
2. Нажмите на **Навигация** ➔ **Дорожная ситуация** и выберите настройку для дорожной информации через Интернет:
 - Внесите метку в окошко – RTTI активируется и заменяет обычную дорожную информацию.
 - Удалите метку в окошке – RTTI отключается и запускается обычная дорожная информация.

Если автомобиль отключается от Интернета, когда система RTTI активирована, обычная дорожная информация подключается автоматически. После восстановления подключения к Интернету, действие RTTI возобновляется.

Дополнительная информация

- Дорожная информация (стр. 38)
- Настройки дорожной информации (стр. 48)
- Помехи в дорожном движении вдоль маршрута следования (стр. 33)

ПАРАМЕТРЫ

ПАРАМЕТРЫ

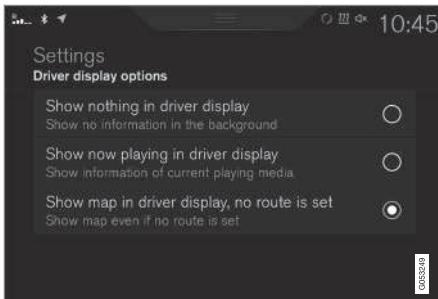
Навигация по карте на дисплее водителя

Активированный план маршрута автоматически показывается на дисплее водителя.



Дисплей водителя¹.

Водитель может выбрать показ навигационной информации на дисплее водителя даже, если план маршрута не активирован. Если план маршрута активирован, карта автоматически показывается на дисплее водителя.



Здесь активируется/отключается показ карты на дисплее водителя.

Путь поиска:

**Настройки → My Car → Дисплеи →
Фоновый режим водит. дисплея →
Параметры дисплея водителя**

(Settings > My car > Displays > Driver display centre area > Driver display options)

- Выделите вариант **Показать навигацию** (Show navigation even if no route is set).

Дополнительная информация

- Настройки Sensus Navigation (стр. 42)
- Дисплеи и органы управления навигацией по карте (стр. 7)

Настройки Sensus Navigation

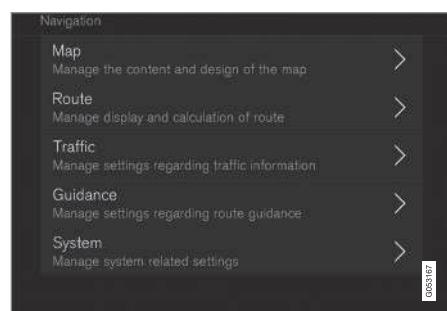
С помощью ряда настроек пользователь может выбрать способ представления маршрута следования и другой информации.

Существуют различные способы представления навигации по карте – пользователь может выбрать ряд настроек для придания экрану индивидуальности.

Чтобы открыть настройки:

- Сверху на экране перетащите вниз верхнюю панель.
- И выберите следующий путь поиска:

Настройки → Навигация → Маршрут



¹ Карта показывается только на 12-дюймовом дисплее водителя.

Настройки можно выполнить в следующих областях:

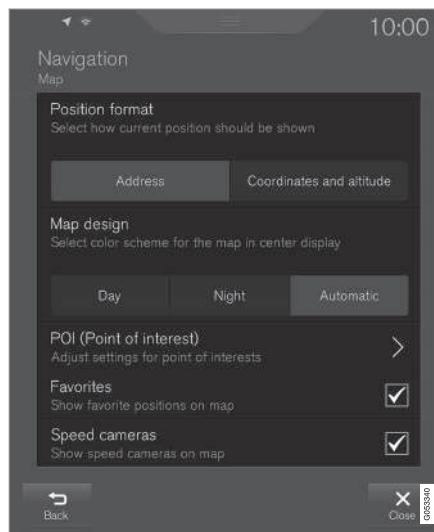
- **Карта** (Map) – содержание и оформление карты.
- **Маршрут** ((Route)) – демонстрация и расчет маршрута следования.
- **Дорожная ситуация** (Traffic) – информация о помехах в дорожном движении.
- **Сопровождение** (Guidance) – навигационное сопровождение.
- **Система** (System) – информация о программном обеспечении и обновлении карт.

Дополнительная информация

- Настройки карты (стр. 43)
- Навигация по карте на дисплее водителя (стр. 42)
- Настройки маршрута следования (стр. 46)
- Настройки дорожной информации (стр. 48)
- Настройки навигации по маршруту (стр. 49)
- Настройки систем (стр. 49)

Настройки карты

Здесь вы можете выбрать настройки отображения карты на экране.



Настройки → Навигация → Карта

(Settings > Navigation > Map)

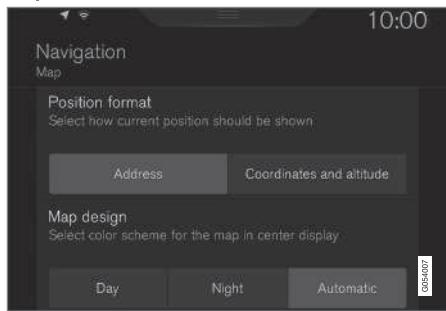
Настройки можно выполнить в следующих областях:

- **Формат местоположения** (Position format)
- **Дизайн карты** (Map design)
- **ТИ** (POI)
- **Избранное** (Favorites)
- **Камеры скорости**² (Speed cameras)

² Функция представлена не на всех рынках.

ПАРАМЕТРЫ

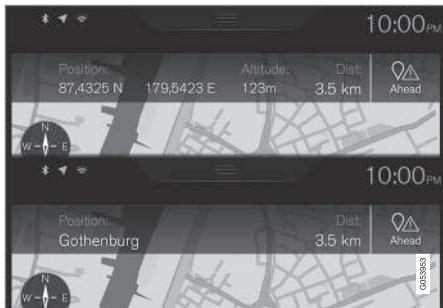
Формат местоположения



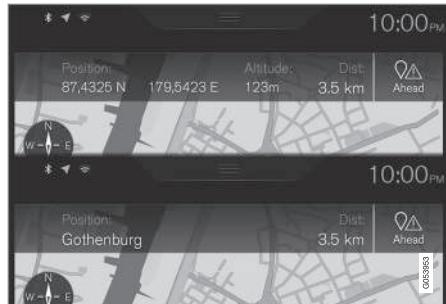
В опции **Формат местоположения** выберите способ обозначения /отображения на карте текущей позиции с помощью адреса или координат:

- **Адрес** (Address)
- **Коорд. и выс.** (Coordinates and altitude)

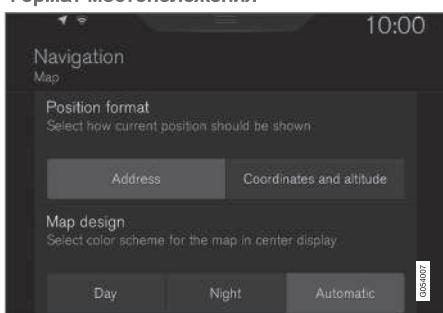
На рисунке ниже представлены оба варианта:



На рисунке ниже представлены оба варианта:



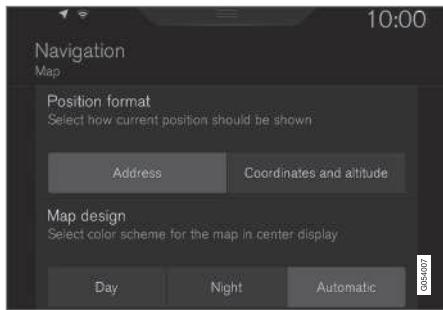
Формат местоположения



В опции **Формат местоположения** выберите способ обозначения /отображения на карте текущей позиции с помощью адреса или координат:

- **Адрес**
- **Коорд. и выс.**

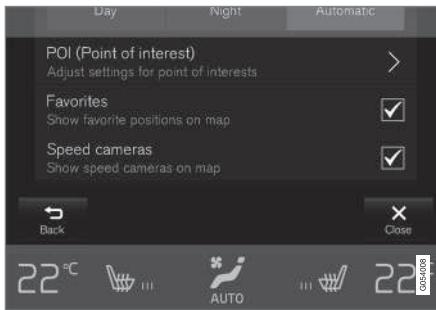
Оформление карты



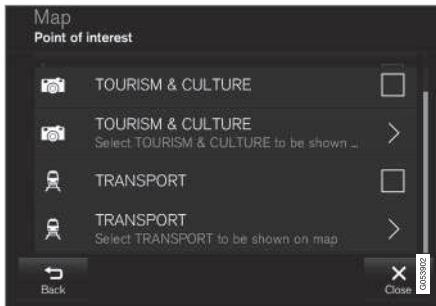
В опции **Дизайн карты** выберите цветовую гамму для изображения карты:

- **День** (Day) – светлые цвета.
- **Ночь** (Night) – темные цвета для сохранения видимости в ночных условиях.
- **Авто** (Automatic) – Система выполняет переход между режимами **День** и **Ночь** в зависимости от освещенности салона.

POI

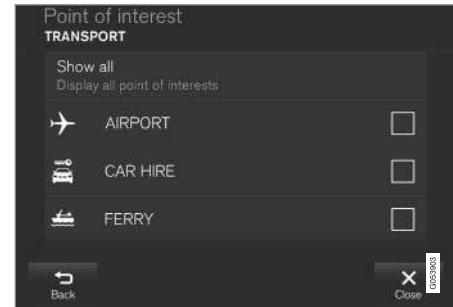


Выберите, какие объекты POI следует показывать на карте. В каждой категории предусмотрены два варианта. Вы можете выбрать показ всех объектов POI в одной категории, например, "Транспорт".



Основные категории POI

Вы также можете открыть категорию с помощью символа ">" и затем выбрать, какие подкатегории следует показывать на карте.



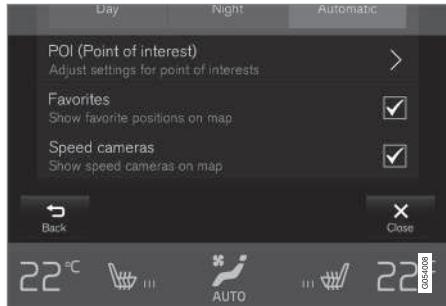
Подкатегории POI

- Выделите категории POI, которые следует показывать на карте, и выйдите из меню, нажав на **Назад** (Back) или **Закрыть** (Close).

Дополнительную информацию см. в рубрике "Указать POI в качестве пункта назначения".

ПАРАМЕТРЫ

Избранное

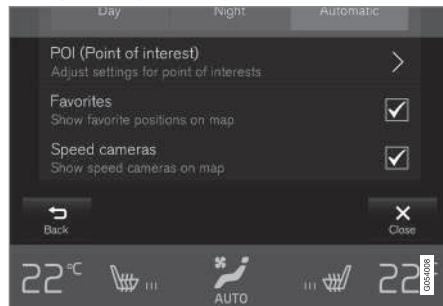


Выберите, следует ли показывать на карте
Избранные:

- Да/Нет

Дополнительную информацию см. в разделе "Выбор пункта назначения из Последнего/Избранного/Библиотеки".

Камеры контроля скорости³



Выберите, следует ли показывать на карте
Камеры скорости:

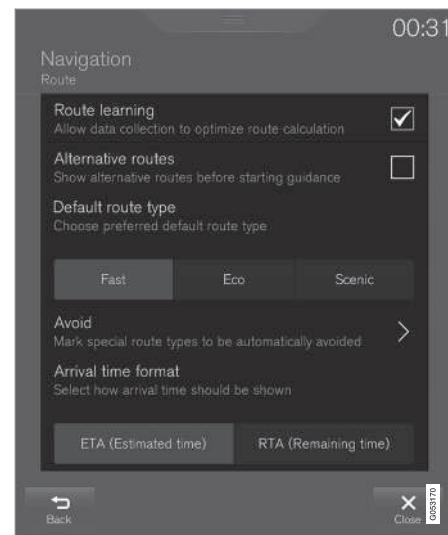
- Да/Нет

Дополнительная информация

- Настройки Sensus Navigation (стр. 42)
- Выбор пункта назначения из Последнего/Избранного/Библиотеки (стр. 23)
- Выбор POI в качестве пункта назначения (стр. 25)

Настройки маршрута следования

Здесь выбираются способы расчета маршрута следования.



Путь поиска:

Настройки → Навигация → Маршрут

(Settings > Navigation > Route)

³ Функция представлена не на всех рынках.

Настройки можно выполнить в следующих областях:

- **Изучение маршрута** (Route learning)
- **Альтернативные маршруты** (Alternative routes)
- **Тип маршрута по умолчанию** (Default route type)
- **Избегать** (Avoid)
- **Формат времени прибытия** (Arrival time format)

Запоминание маршрута следования

Выберите, следует ли разрешить сбор данных для расчета оптимального маршрута:

- Да/Нет

Альтернативные маршруты следования

	Highway km	Ferry m	Car train m	Arrival km
Eco	1.8	---	---	01:46 26
Fast	18	---	---	01:45: 31
Scenic	---	---	---	01:50: 28



Выберите, следует ли перед запуском навигации показать 3 альтернативных маршрута:

- Да/Нет

Стандартный тип маршрута

Выберите, какой стандартный тип маршрута вы предпочитаете:

- **Быстрый** (Fast)
- **Eco** (Eco)
- **Вид** (Scenic)

Альтернативный маршрут вы можете выбрать даже во время движения – см. раздел "План маршрута и альтернативный путь следования".

Исключ.



Выделите один или несколько вариантов, которые следует автоматически исключить из расчета маршрута:

- **Тоннель** (Tunnel)
- **Государственная граница**⁴ (Country border)
- **Платная зона в часы пик** (Congestion charging zone)
- **Поезд для перевозки автомобилей** (Car train)
- **Паром** (Ferry)
- **Шоссе** (Highway)
- **Платные дороги** (Toll roads)

Формат времени

Укажите формат времени прибытия:

- **ETA**⁵ – Расчетное время прибытия в пункт назначения
- **RTA**⁶ – Оставшееся в пути время до пункта назначения

Время указывается для часового пояса конечного пункта назначения.

Дополнительная информация

- Настройки Sensus Navigation (стр. 42)
- План маршрута и альтернативный путь следования (стр. 30)

⁴ Не для всех рынков/регионов.

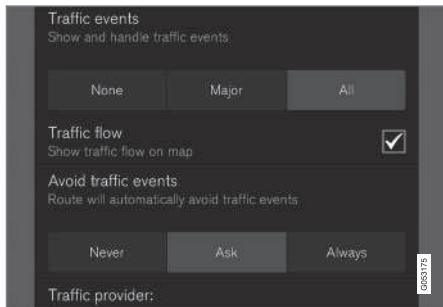
⁵ ETA – Estimated Time of Arrival

⁶ RTA – Remaining Time to Arrival

ПАРАМЕТРЫ

Настройки дорожной информации

Здесь выбираются настройки способа отображения на карте информации, связанной с дорожным движением.



Путь поиска:

Настройки → Навигация → Дорожная ситуация

(Settings > Navigation > Traffic)

Настройки можно выполнить в следующих областях:

- Дорожные события (Traffic events)
- Свободное движение (Traffic flow)
- Исключить дорожные препятствия (Avoid traffic events)
- Провайдер трафика: %s (Traffic provider.)

Дорожные события

Определите, какие дорожные события следует показывать на карте и использовать при расчете маршрута. Выберите один из следующих вариантов:

- Нет (None)
- Крупн. (Major)
- Все (All)

Дорожный поток

Определите, следует ли показывать на карте свободный дорожный поток в виде зеленых линий. Выберите:

- Да/Нет

Оранжевые или красные линии определяются текущей дорожной ситуацией, и их нельзя удалить.

Исключить дорожные происшествия

Определите, следует ли системе автоматически объезжать дорожные происшествия вдоль маршрута следования. Выберите один из следующих вариантов:

- Никогда (Never)
- Спросить (Ask)
- Всегда (Always)

При расчете маршрута следования система учитывает выбор водителя. Однако водитель должен будет "подтверждать" те варианты выбора, которые появляются во время поездки.

Источник дорожной информации:

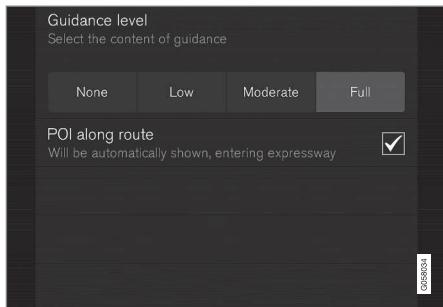
Здесь показываются используемые источники дорожной информации.

Дополнительная информация

- Настройки Sensus Navigation (стр. 42)
- Помехи в дорожном движении вдоль маршрута следования (стр. 33)
- Дорожная информация (стр. 38)
- Расширенная дорожная информация (RTTI) (стр. 39)

Настройки навигации по маршруту

Здесь выбираются способы представления навигации по маршруту.



Путь поиска:



(Settings > Navigation > Guidance)

Настройки можно выполнить в следующих областях:

- Голосовое сопровождение (Guidance level)
- Точки интереса вдоль маршрута (POI along route)

Уровень голосового сопровождения

Определяется объем информации в голосовом сопровождении – выберите одну из следующих опций:

- **Нет (None)** – Автоматическое голосовое сопровождение отсутствует, но вы можете вручную запросить однократное текущее голосовое указание.
- **Низк. (Low)** – Только одно сообщение на точку навигации.
- **Средн. (Moderate)** – До 3-х сообщений на точку навигации с ограниченным объемом информации.
- **Полн. (Full)** – До 4-х сообщений на точку навигации с полным объемом доступной информации.

Объекты POI вдоль маршрута следования

Выберите, следует ли показывать на карте Точки интереса вдоль маршрута:

- Да/Нет

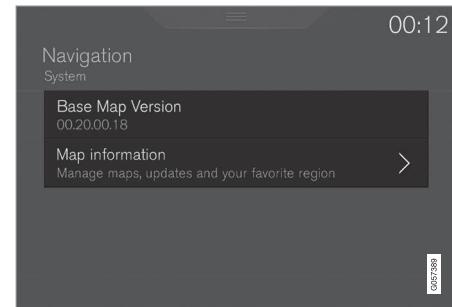
Список показывается автоматически при движении по автомагистрали. Дополнительную информацию см. в разделе "Объекты POI вдоль маршрута следования".

Дополнительная информация

- Настройки Sensus Navigation (стр. 42)
- Объекты POI вдоль маршрута следования (стр. 32)

Настройки систем

Здесь представлена информация об обновлении программного обеспечения и карт.



Путь поиска:



(Settings > Navigation > System)

Версия программного обеспечения

Здесь представлена информация о базовой карте навигационной системы.

- **Версия базовой карты** Base Map Version – например, 00.20.00.18

Дополнительную информацию см. в рубрике "Обновление программного обеспечения навигационной системы" в разделе "Обновление карт с помощью услуги MapCare".



ПАРАМЕТРЫ

◀◀ Информация о картах

Здесь представлена информация о картах навигационной системы и быстрый доступ к обновлениям.

- **Информация карт** (Map information) – обращение с картами, обновления и выбор часто используемого региона.

Дополнительная информация

- Настройки Sensus Navigation (стр. 42)
- Обновление карт с помощью услуги MapCare (стр. 52)

ИНФОРМАЦИЯ О КАРТАХ И СИСТЕМЕ

Обновление карт с помощью услуги MapCare

Владелец автомобиля, оснащенного Volvo Sensus Navigation, может обновлять навигационные карты через Интернет.

Общие сведения об услуге по обновлению карт

Обновление выполняется непосредственно в автомобиле с помощью удаленного обновления через подключенный к Интернету мобильный телефон или через компьютер с USB-накопителем.

Карта автомобиля разделена на определенное число регионов. Вам нет необходимости обновлять все регионы одновременно – водитель может выбрать обновление только одного определенного или нескольких регионов.

Одни или несколько регионов можно обновить через собственное подключение автомобиля к Интернету. Однако при обновлении одного большого региона или всей карты одновременно необходимо обновить такой большой объем картографических данных, что обновление лучше выполнить с помощью компьютера и USB-накопителя.

ВНИМАНИЕ

Если план маршрута распространяется на несколько регионов, все эти регионы должны иметь один и тот же номер версии. В противном случае в расчетном маршруте может оказаться случайный отрезок пути.

Обновление структуры карты

Иногда структура карты должна быть изменена, например, если необходимо добавить регион или разделить один большой регион на несколько более мелких регионов. В этом случае попытка использования обычной процедуры для обновления отдельного региона окажется неудачной, и сообщение укажет причину отказа.

Вместо этого необходимо заново установить всю карту, используя USB-накопитель. Дополнительную информацию можно найти на сайте поддержки Volvo Cars (support.volvcars.com) или у дилера Volvo.

Обновление программного обеспечения навигационной системы
Кроме данных карт постоянно совершенствуется и периодически обновляется собственное программное обеспечение навигационной системы. Это может означать, что в некоторых случаях загрузка данных карт не будет поддерживаться программным обес-

печением навигационной системы. При этом появляется сообщение о том, что программное обеспечение навигационной системы также необходимо обновить. Эту операцию можно выполнить в дилерском центре Volvo.

Дополнительную информацию см. в рубрике "Версия программного обеспечения" в разделе "Настройки систем".

Обновление через удаленное обновление или USB

Информацию о способе обновления карт см. в разделе "Обновление карт через удаленное обновление" и "Обновление карт через компьютер и USB".

Часто задаваемые вопросы

Вопрос	Ответ
Можно ли заменить платформу картографических данных, например, Европу на Северную Америку?	Да, за некоторыми исключениями. Точную информацию вы можете получить у дилера Volvo.
Сколько времени занимает загрузка обновления карт?	Это зависит от размера файла/файлов с картами и пропускной способности подключения. На экране показывается информация об объеме обновления (MB).

Вопрос	Ответ
Какой объем памяти занимает обновление?	Это зависит от рынка. Детальная информация представлена для карты каждого рынка – см. сайт поддержки Volvo Cars (support.volvocars.com).
Если ничего не получается с обновлением – что делать?	Обратитесь на сайт поддержки Volvo Cars (www.support.volvocars.com) или к дилеру Volvo.

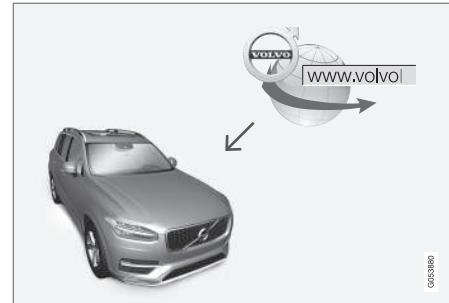
Дополнительная информация

- Обновление карт через удаленное обновление (стр. 53)
- Обновление карт через компьютер и USB (стр. 54)
- Поиск неисправности для Sensus Navigation (стр. 57)
- Авторские права на использование навигации по карте (стр. 62)
- Лицензионное соглашение об использовании навигации по карте (стр. 58)
- Настройки систем (стр. 49)

Обновление карт через удаленное обновление

Перед выполнением удаленного обновления карт через Интернет-подключение мобильного телефона необходимо выполнить ряд предварительных действий.

Подготовка



0453880

Принцип процесса удаленного обновления.

Подключение к Интернету

Автомобиль подключается к Интернету через Bluetooth, Wi-Fi или кабель, подключенный к USB-разъему, или через встроенный в автомобиль модем. Состояние подключения отображается символом в строке состояния центрального дисплея.

См. информацию/описание в разделах "Подключение автомобиля к Интернету" и "Подключенный автомобиль" руководства для владельца.



◀ Загрузка карт в Интернете



Для загрузки используйте **Служба удаленного обновления** на панели приложений центрального дисплея.

1. На панели приложений откройте приложение **Служба удаленного обновления**.
➢ Приложение для загрузки запускается, и в кнопке **Карты** появляется значок, указывающий количество доступных обновлений.
2. Нажмите на кнопку **Карты**, чтобы открыть список доступных обновлений.
3. Выделите текущий регион – нажмите на стрелку ВНИЗ, чтобы открыть информацию о текущей версии карты, или нажмите на **Установ.** (Install), чтобы посмотреть информацию о наличии более новой версии.

Дополнительную информацию можно найти на сайте поддержки Volvo Cars (support.volvcars.com) или у дилера Volvo.

Домашний регион

Водитель может выбрать домашний регион, который будет обновляться автоматически. Выполните следующее:

1. Выделите текущий регион – нажмите на кнопку ВНИЗ, чтобы расширить границы региона.
2. Нажмите кнопку **Уст. дом. регион**.
3. Для автоматического обновления региона нажмите кнопку **Автом.обновл.**:

Автоматическое обновление можно выбрать только, если активирована функция "Поиск обновлений программного обеспечения в фоновом режиме", см. раздел "Системные обновления".

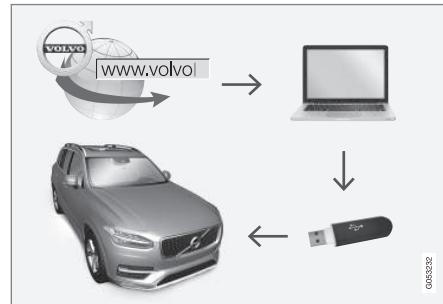
Дополнительная информация

- Обновление карт с помощью услуги MapCare (стр. 52)

Обновление карт через компьютер и USB

Для проведения обновления с использованием USB-накопителя необходимо выполнить ряд предварительных действий.

Подготовка

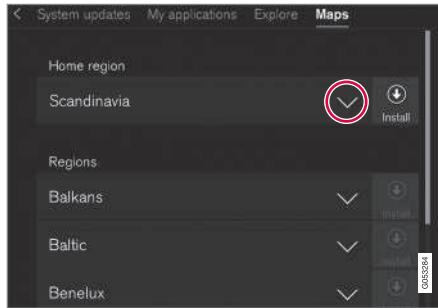


Принцип процесса обновления с помощью компьютера и USB-накопителя.

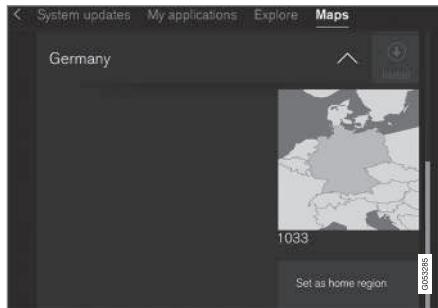
USB-накопитель

Для выполнения обновления потребуется USB-накопитель со следующими характеристиками:

Параметр	Спецификация
USB-стандарт (1.0/2.0/3.0):	Не ниже 2.0
Файловая система (Ext2/NTFS/ FAT32):	FAT32
Объем памяти (8/16/32/64 GB):	Объем файлов с данными карт зависит от рынка – размер файла для соответствующего рынка указан в разделе "Детальная информация" на сайте поддержки Volvo Cars (support.volvcars.com).

Система карт автомобиля

Пример регионов в данных карт – нажмите на стрелку ВНИЗ, чтобы узнать больше.



Пример региона – нажмите на "Указать, как домашний регион" (Set as home region), чтобы выбрать этот регион в качестве домашнего.

Перед запуском процесса загрузки карт вам необходимо определить версию системы

карт, установленной в вашем автомобиле. Для этого:

- На панели приложений откройте приложение **Служба удаленного обновления**.
 - Приложение для загрузки запускается, и в кнопке **Карты** появляется значок, указывающий количество доступных обновлений.
- Нажмите на кнопку **Карты**, чтобы открыть список доступных обновлений.
- Выделите текущий регион – нажмите на стрелку ВНИЗ, чтобы открыть информацию о текущей версии карты, или нажмите на **Установка**. (Install), чтобы посмотреть информацию о наличии более новой версии.

Загрузка карт на USB-накопитель через Интернет

На компьютере с Интернет-подключением – откройте сайт поддержки Volvo Cars (support.volvcars.com) и выполните инструкции на дисплее компьютера.

- Нажмите на "Детальную информацию" для региона, который предстоит обновить.



ИНФОРМАЦИЯ О КАРТАХ И СИСТЕМЕ

- ◀ ◀
2. Появляется изображение карты с последними картографическими данными по этому региону – убедитесь, что это более новая версия по сравнению с установленными в автомобиле.
 3. Подсоедините к компьютеру USB-накопитель и загрузите на него обновление карт.

Время обновления зависит от объема данных карт и пропускной способности подключения.

Перенос карт с USB-накопителя в автомобиль

Общие сведения

На перенос может потребоваться 30-60 минут в зависимости от объема данных, и в это время должна быть включена навигационная/ информационно-развлекательная система.

Для защиты от разрядки пускового аккумулятора, во время процесса загрузки необходимо подключить зарядное устройство. Обновление карт можно выполнять также во время движения автомобиля.

Во время процесса обновления полной базы данных карт, следующие функции информационно-развлекательной системы

не действуют или действуют с ограничениями:

- Навигация
- Голосовое управление
- Информация/медиафайлы, сохраненные на жестком диске

Обновление карт

1. Включите навигационную систему, как указано в разделе "Система карт автомобиля".
2. Подключите USB-накопитель к USB-разъему автомобиля.
3. Навигационная система автоматически выявляет доступное обновление, после чего на дисплее появляется информация о ходе выполнения процесса обновления и оставшийся объем в %.
4. Водитель должен нажать **Подтвердить** для запуска обновления или **Отмена** для отказа от запуска.
5. Когда на дисплее появляется информация о завершении процесса, отсоедините USB-накопитель.

6. Убедитесь, что в автомобиль загружены нужные вам карты. Для этого повторите шаги, указанные выше в разделе "Система карт автомобиля".

Остановка обновления

Что, если...	Ответ
... информационно-развлекательная система выключается во время выполнения обновления карт?	Процесс останавливается и продолжается автоматически с этого же места после включения системы, например, при запуске двигателя.
... USB-накопитель отсоединяется до завершения обновления?	Процесс останавливается и продолжается автоматически с этого же места, когда USB-накопитель опять подсоединен.

Прерывание процедуры обновления обязательно сопровождается поясняющим текстовым сообщением на центральном дисплее.

Дополнительную информацию можно найти на сайте поддержки Volvo Cars (support.volvocars.com) или у дилера Volvo.

Дополнительная информация

- Обновление карт с помощью услуги MapCare (стр. 52)

Поиск неисправности для Sensus Navigation

В этом разделе представлены примеры ситуаций, которые воспринимаются, как отклонение в работе навигационной системы.

Положение автомобиля на карте указано неправильно
Навигационная система показывает положение автомобиля с точностью прим. 20 метров.

Большая вероятность ошибки существует, если вы двигаетесь по дороге, которая проходит параллельно другой дороге, по извилистой дороге, по многоуровневым дорогам или после того, как вы проехали большой участок дороги без заметных поворотов.

Высокие горы, здания, тоннели, виадуки, надземные/подземные путепроводы и пр., также отрицательно сказываются на качестве приема спутниковых сигналов. Это означает, что точность расчетов местоположения автомобиля может снижаться.

Система не всегда рассчитывает самый быстрый/самый короткий маршрут

При расчете маршрута следования учитывается ряд факторов, которые позволяют теоретически определить наилучший маршрут, а именно, протяженность дорог,

ширина дорог, класс дорог, интенсивность потока и ограничения скоростных режимов. Однако выбор наиболее эффективного маршрута может основываться на опыте водителя и знании местности.

Система использует, например, платные дороги или паромы, хотя водитель исключил их из расчета маршрута

При расчете протяженных маршрутов следования система по техническим причинам может использовать только основные дороги.

Если вы выбрали исключить платные дороги и автострады, то они максимально исключены и используются только, если другие приемлемые варианты отсутствуют.

После транспортировки положение автомобиля на карте указано неправильно

Если автомобиль транспортировался, например, на пароме или поезде, или таким образом, что спутниковые сигналы не принимались, то для определения правильного местоположения автомобиля может потребоваться до 5 минут.



После замены шин символ автомобиля на экране ведет себя странно.
Кроме спутникового приёмника местоположение автомобиля и направление движения рассчитывается с участием датчика скорости автомобиля и гиродатчика. После установки запасного колеса или замены летних или зимних колес система нуждается в "заучивании" размера новых колес.

Поэтому для оптимальной работы системы рекомендуется проехать некоторое время по дорогам с устойчивым приемом спутникового сигнала (хорошая обзорность).

Изображение на карте не соответствует реальной ситуации
Такие факторы, как постоянное расширение и реконструкция дорожной сети, новые дорожные правила и пр., внедряются постоянно и означают, что база данных цифровых карт всегда в чем-то не полная.

Именно поэтому мы постоянно совершенствуем и обновляем данные карт – регулярно проверяйте появление новых обновлений.

Символ автомобиля на экране прыгает вперед или крутится
Перед началом движения системе может потребоваться несколько секунд для опре-

деления местоположения и направления движения автомобиля.

Отключите систему и заглушите двигатель. Запустите двигатель вновь, но некоторое время не трогайтесь с места.

Неточная картографическая информация

См. ответ в следующей рубрике.

Как водителю легче всего проверить версию используемой карты?

1. Прокрутите центральный дисплей, чтобы открыть панель приложений.
2. Выберите приложение **Служба удаленного обновления**.

Здесь вы найдете информацию о действующей версии карты. В разделе "Обновление карт – MapCare" представлена детальная информация о версии карты и географическом регионе, включенном в карту.

Дополнительную информацию об обновлении карт см. также на сайте поддержки Volvo Cars (support.volvocars.com), или обратитесь к дилеру Volvo.

Дополнительная информация

- Запуск навигации по карте (стр. 6)
- Обновление карт с помощью услуги MapCare (стр. 52)

Лицензионное соглашение об использовании навигации по карте

Лицензия¹ – это соглашение о праве на осуществление определенного вида деятельности или праве на использование объекта лицензии в соответствии с условиями, указанными в соглашении.

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БАЗЫ ДАННЫХ HERE.

К СВЕДЕНИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ (А НЕ ДОГОВОР КУПЛИ-ПРОДАЖИ) С КОМПАНИЕЙ HERE EUROPE B.V. ("HERE") В ОТНОШЕНИИ ВАШЕГО ЭКЗЕМПЛЯРА НАВИГАЦИОННОЙ КАРТОГРАФИЧЕСКОЙ БАЗЫ ДАННЫХ HERE, ВКЛЮЧАЯ ПРИЛАГАЕМОЕ К НЕЙ КОМПЬЮТЕРНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, НОСИТЕЛИ И СПРАВОЧНУЮ ПЕЧАТНУЮ ДОКУМЕНТАЦИЮ, ИЗДАННУЮ КОМПАНИЕЙ HERE (СОБИРАТЕЛЬНО «БАЗА ДАННЫХ»). ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАЗЫ ДАННЫХ ОЗНАЧАЕТ ПРИНЯТИЕ ВАМИ ДАННОГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ («СОГЛАШЕНИЕ») И СОГЛАСИЕ СО ВСЕМИ ЕГО УСЛОВИЯМИ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, НЕЗАМЕДЛITТЕЛЬНО ВЕРНІТЕ БАЗУ ДАННЫХ И ВСЕ, ЧТО К НЕЙ ПРИЛАГАЛОСЬ, СВОЕМУ ПОСТАВЩИКУ ДЛЯ ВОЗМЕЩЕНИЯ СТОИМОСТИ.

ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ

База данных, а также авторские права, права интеллектуальной собственности и смежные права на нее принадлежат компании HERE и ее лицензиарам. Право собственности на носитель, содержащий

Базу данных, сохраняется за компанией HERE и/или Вашим поставщиком до полной уплаты Вами всех сумм, причитающихся HERE и/или Вашему поставщику по данному Соглашению или подобному соглашению (или соглашениям), по которым Вам предоставлена База данных.

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ

Компания HERE предоставляет Вам неисключительную лицензию на использование Базы данных для личных нужд или, если это предусмотрено, для служебного пользования на Вашем предприятии. Данная лицензия не дает права предоставлять сублицензии.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Использование Базы данных ограничивается конкретной системой, для которой она была создана. За исключением случаев, в явной форме предусмотренных применимым законодательством (например, национальными законами, основанными на Директивах ЕС «О программном обеспечении» (91/250) и «О работе с базами данных» (96/9)), Вам запрещается изымать или повторно использовать существенные части содержимого Базы данных, а также воспроизводить, копировать, изменять, адаптировать, переводить, подвергать обратному

ассемблированию, декомпиляции, обратному проектированию какую-либо часть Базы данных. Если желаете получить информацию о функциональной совместимости (согласно ее определению в Директиве ЕС «О программном обеспечении» или национальном законодательстве на ее основе), следует дать компании HERE возможность предоставить указанную информацию на разумных условиях, включая покрытие расходов, размер которых определяется компанией HERE.

В Базе данных содержится информация, предоставляемая компанией HERE третьими сторонами по лицензии. На данную информацию распространяются условия поставщика и авторское право, изложенные по следующему URL-адресу:

here.com/supplierterms

¹ EULA = End User License Agreement

◀ ПЕРЕДАЧА ЛИЦЕНЗИИ

Вы не имеете права передавать Базу данных третьим лицам, за исключением случаев, когда База данных была установлена в системе, для которой она была создана, или когда у Вас не остается ее копии, и при условии согласия получающего ее лица со всеми условиями данного Соглашения и письменного подтверждения этого компании HERE. Наборы из нескольких дисков можно передавать или продавать только полным комплектом, поставляемым компанией HERE, но не по частям.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Компания HERE гарантирует, что, с учетом нижеследующих оговорок, в течение 12 месяцев после приобретения Вами копии Базы данных она будет работать в соответствии с «Критериями точности и полноты» компании HERE, действующими на дату ее приобретения; текст этих критериев предоставляется компанией HERE по запросу. В случае несоответствия Базы данных условиям данной ограниченной гарантии компания HERE приложит все разумные усилия для исправления или замены несоответствующего экземпляра Базы данных. Если эти усилия не приведут к тому, что База данных начнет функционировать в соответствии с гарантиями, изложенными в данном

Соглашении, Вы сможете получить разумное возмещение цены, уплаченной за Базу данных, или расторгнуть данное Соглашение. К этому сводится вся материальная ответственность компании HERE и ваше единственное средство правовой защиты в отношении компании HERE. За исключением того, что явно выражено в данном разделе, компания HERE не предоставляет никаких гарантий относительно применения результатов использования Базы данных в отношении ее правильности, точности, надежности или иных качеств. Компания HERE не гарантирует отсутствия ошибок в Базе данных в данный момент или в будущем. Никакая устная или письменная информация или рекомендации, предоставленные компанией HERE, Вашим поставщиком или кем-либо еще, не являются гарантией и ни в коем случае не расширяют объем ограниченной гарантии, изложенной выше. Ограниченнная гарантия по данному Соглашению не затрагивает и не ущемляет никаких законных прав, которые могут у Вас быть по обязательной в силу закона гарантии в отношении скрытых дефектов.

Если База данных не была приобретена непосредственно у компании HERE, то помимо прав, предоставляемых компанией HERE по данному Соглашению, у Вас могут

быть основанные на местном законодательстве права в отношении лица, у которого она была приобретена. Вышеизложенная гарантия компании HERE не затрагивает таких законных прав, и Вы можете отстаивать такие права дополнительно к гарантийным правам, предоставляемым по настоящему Соглашению.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

В цену Базы данных не входит никакое встречное удовлетворение за принятие риска случайного, опосредованного или неограниченного прямого ущерба, который может возникнуть в связи с использованием Базы данных. Соответственно, компания HERE не несет ответственности за какие-либо случайные или опосредованные убытки, в том числе в связи с недополученной коммерческой выгодой, утратой информации или невозможностью использования Базы данных, понесенные Вами или кем-либо еще и возникающие вследствие использования Базы данных в силу иска из договора, гражданского иска или на основании гарантии, даже если компания HERE была уведомлена о возможном возникновении таких убытков. В любом случае ответственность компании HERE за прямые убытки ограничивается суммой, фактически уплаченной за экземпляр Базы данных.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ИЗЛОЖЕННЫЕ В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ, НЕ ЗАТРАГИВАЮТ И НЕ УЩЕМЛЯЮТ ВАШИХ ЗАКОННЫХ ПРАВ В СЛУЧАЕ ПРИОБРЕТЕНИЯ БАЗЫ ДАННЫХ БЕЗ ЗАКЛЮЧЕНИЯ ОБЫЧНОЙ КОММЕРЧЕСКОЙ СДЕЛКИ.

ОГОВОРКИ

База данных может содержать неточную или неполную информацию вследствие течения времени, изменения обстоятельств, несовершенства использованных источников и по самому характеру сбора полных географических данных, и каждый из этих факторов может стать причиной неточных результатов. Помимо прочего, База данных не содержит и не отражает информацию о времени поездки и может не содержать информацию о безопасности районов; правоохранительном режиме; помощи в чрезвычайных ситуациях; строительных работах; перекрытии дорог или полос; уклонах или профилях дорог; высоте мостов, ограничениях по весу или иных ограничениях; состоянии дорог; особых событиях в зависимости от марки навигационной системы, имеющейся у Вас.

ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Настоящее Соглашение регулируется законодательством юрисдикции, в которой Вы проживаете на момент приобретения Базы данных. Если в этот момент Вы проживаете за пределами Европейского Союза или Швейцарии, применяется законодательство той юрисдикции в пределах Европейского Союза или Швейцарии, в которой Вы приобрели Базу данных. Во всех других случаях или, если юрисдикция, в которой Вы приобрели Базу

данных, не может быть определена, применяется законодательство Нидерландов. Суды, компетентные по месту Вашего жительства на момент приобретения Базы данных, имеют юрисдикцию в отношении любого спора, возникающего из настоящего Соглашения или в связи с ним, без ущерба для права компании HERE подавать иски по месту Вашего жительства на момент приобретения Базы данных.

Дополнительная информация

- Обновление карт с помощью услуги MapCare (стр. 52)
- Авторские права на использование навигации по карте (стр. 62)

Авторские права на использование навигации по карте

Информацию об авторских правах (© Copyright) – см. раздел "Лицензионное соглашение об использовании навигации по карте".

Дополнительная информация

- Обновление карт с помощью услуги MapCare (стр. 52)
- Лицензионное соглашение об использовании навигации по карте (стр. 58)

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

A

Авторские права	58, 62
Активирование системы	6

B

Варианты отображения карты	43
Вид карты	43
Вопросы и ответы	57

Г

Голосовое управление	14, 15
Настройки	16

Д

Дорожная информация	48
трансляция	38

З

Задать пункт назначения	20, 21, 23, 25, 26
-------------------------	-----------------------

И

Информационная карта	34
----------------------	----

Л

Лицензионное соглашение	58
-------------------------	----

Н

Навигация	
краткое руководство	7
Настройки	
Варианты отображения карты	43

О

Обновление данных карт	52, 53, 54
Объездной маршрут	34
Объекты	
Символы	25
Объекты POI вдоль маршрута следования	32
Опции навигации	42, 46, 49

П

План маршрута и альтернативный маршрут следования	30
Помехи в дорожном движении вдоль пути следования	33
Пункт назначения	20, 25
Путевые точки на маршруте следования	31

Р

Расширенная дорожная информация (RTTI)	39
--	----

С

Символы	
объекты	25

Т

Точки интереса (POI)	25
Транспортировка автомобиля	57

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

§

Send to Car

26

